

## La Chapelle d'Abondance

9 > 14 janvier 2011



Venez assister  
aux épreuves de  
**SKI NORDIQUE** sur  
"Les Plans" (derrière  
l'office du tourisme)  
et aux épreuves de  
**SKI ALPIN** au "Crêt Béni" du  
lundi 10 au mercredi 12 janvier  
matin et après-midi et  
vendredi 14 janvier matin.

9<sup>e</sup>

# JEUX NATIONAUX D'HIVER DES TRANSPLANTÉS ET DIALYSÉS

9<sup>th</sup>  
WINTER NATIONAL  
TRANSPLANT AND DIALYSIS GAMES

Accès gratuit, ouverts à tous ! / All welcome, free of charge !

Renseignements / Information : 06 67 67 07 32

Pour sensibiliser à la réussite de la transplantation et à la nécessité des dons d'organes et de tissus

**Samedi 8 janvier 2011**

**20h CONFÉRENCE** du Professeur Christian Cabrol

« Le don d'organes et la transplantation : hier, aujourd'hui et demain »  
SALLE DES FÊTES DE LA MAIRIE

**Lundi 10 janvier 2011**

**17h Test officiel du record** (piste de KL)

SECTEUR CRÊT BÉNI, TÉLESKI DU DAHUT

**Mardi 11 janvier 2011**

**14h30 Ski de fond 1h**

SECTEUR DES PLANS, derrière l'Office du Tourisme

**18h Marche du don d'organes** - « Retraite aux flambeaux »

DÉPART : PLACE DE LA MAIRIE

**Jeudi 13 janvier 2011**

**16h30 Descente aux étoiles**

DÉPART : SOMMET DU TÉLESIEGE DU CRÊT BÉNI (niveau flocon minimum)

**TRANS-FORME** Association Française des Sportifs Transplantés et Dialysés  
66, boulevard Diderot - 75012 Paris - France - Tél. 01 43 46 75 46 - Fax. 01 43 43 94 50  
info@trans-forme.org - [www.trans-forme.org](http://www.trans-forme.org) - [www.lacourseducoeur.com](http://www.lacourseducoeur.com)  
N° Vert Agence de la Biomédecine : 0 800 20 22 24

Trans-Forme, Labellisée Grande Cause Nationale 2009



## 9<sup>ÈMES</sup> JEUX NATIONAUX D'HIVER DES TRANSPLANTÉS ET DIALYSÉS La Chapelle d'Abondance

### DOSSIER DE PRESSE

Décembre 2010

[www.trans-forme.org](http://www.trans-forme.org)



Contacts presse : Vie publique - Nathalie cassagnes - Adeline Truchot  
contact@agenceviepublique.com - 01 43 54 17 44

## LES JEUX EN BREF

### Je donne, tu donnes... ils skient !

Avocation humanitaire et solidaire, les Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés sont organisés par l'association Trans-Forme\*. Ils ont pour objectif de sensibiliser le grand public à la réussite de la transplantation et à la nécessité des dons d'organes et de tissus.

Les compétiteurs vont une fois de plus se surpasser avec comme objectif de faire parler de la cause et bien sûr, partager et s'amuser.

- Quand ? Les compétitions se dérouleront pendant **6 jours, du 9 au 14 janvier 2011**

- Qui ? De tous âges et de toute la France, **des sportifs** greffés (foie, cœur, rein, poumons, moelle osseuse,...) ou dialysés, quel que soit leur niveau physique

- Où ? **La Chapelle d'Abondance, en Haute-Savoie**. Une station qui s'engage en faveur du don d'organes en accueillant les jeux et en mobilisant sa population

- Pourquoi ? Montrer que **la transplantation permet de vivre pleinement**, de pratiquer des activités physiques voire d'accomplir des performances sportives. Ils seront rassemblés pour devenir des ambassadeurs du «oui» au don d'organes et remercier à leur façon les donneurs et leurs familles

- Comment ? En participant à des compétitions dans **6 disciplines sportives** : ski de fond, slalom, slalom géant, slalom parallèle, biathlon...



### d'idées de sujets

- le sport après la greffe
- portraits d'hommes, de femmes et d'enfants transplantés
- des familles de donneurs à l'honneur
- le don du vivant
- attente de greffe, vivre en dialyse



\*Association Fédérative Française des Sportifs Transplantés et Dialysés

Contacts presse : Vie publique - Nathalie cassagnes - Adeline Truchot  
contact@agenceviepublique.com - 01 43 54 17 44

## LE PROGRAMME

Si les compétitions sportives débutent le lundi 10 janvier au matin, les deux jours précédents sont consacrés pleinement à la sensibilisation du grand public et aux échanges entre la population et les transplantés et dialysés.

Le samedi 8 janvier à 20H, les habitants de la région sont conviés à participer à la conférence donnée par le Pr Christian Cabrol qui se tiendra à la salle des fêtes de La Chapelle d'Abondance. Ouverte à tous, cette conférence « Les dons d'organes et la transplantation : Hier, aujourd'hui et demain ! » est l'occasion pour chacun de s'informer sur le don d'organes et la greffe.

Rendez-vous ensuite le dimanche 9 janvier à 18H pour la cérémonie d'ouverture qui regroupera tous les participants et donnera le coup d'envoi officiel des 9<sup>èmes</sup> Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés.

Autre moment fort, la Marche du don d'organes aura lieu mardi 11 janvier à 18H30 et réunira dans les rues de la station tous les participants et le public. La marche sera suivie d'une retraite aux flambeaux animée par les moniteurs de l'ESF.

Pour la première fois une épreuve des jeux est ouverte au public : Mardi après-midi, les habitants, les scolaires et toutes les personnes désirant soutenir et s'associer à cette cause et à cet événement, pourront participer à l'épreuve symbolique de ski de fond 1H. De même, lundi 10 janvier, chacun pourra se lancer avec les transplantés et dialysés sur la piste de Kilomètre Lancé pour un test officiel du record.

En plus des compétitions sportives, la gastronomie savoyarde sera à l'honneur...

### Lundi 10 janvier

10H - 12H30	Géant
12H30 - 14H30	Déjeuner
14H30 - 17H	Fond 3 km
17H - 18H30	Test officiel du record sur la piste de KL - Ouvert à tous
19H	Cérémonie des médailles - Dîner

### Mercredi 12 janvier

10H30 - 12H30	Biathlon
12H30 - 14H30	Déjeuner
14H30 - 16H	Fond 1H - Compétiteurs
18H	Conte et marche nocturne à la lanterne
19H	Cérémonie des médailles - Dîner

### Mardi 11 janvier

10H - 12H30	Slalom
12H30 - 14H	Déjeuner
14h30 - 16h30	Fond 1H - Ouvert à tous
18H - 19H30	Marche du don d'organes - Retraite aux flambeaux
19H30	Cérémonie des médailles - Dîner

### Jeudi 13 janvier

Journée de réserve	Activités libres
16H30 - 18H30	La Descente Aux Étoiles - Ouvert à tous
19H	Cérémonie des médailles - Dîner de gala

### Vendredi 14 janvier

10H - 13H	Slalom parallèle
13H	Déjeuner et cérémonie de clôture



## QUELQUES PORTRAITS DE CHAMPIONS...



**STÉPHANE, 44 ans, transplanté rein, vit dans le Calvados**

Après 5 ans et demi de dialyse, Stéphane a attendu 3 mois avant de recevoir un rein. Marié et père de deux enfants, il aime le ski (qu'il a pratiqué en compétition), la randonnée et le parapente. Grâce à la greffe il a enfin «retrouvé la liberté». En 2010 Stéphane a également participé à la Course du Coeur.

**MARTINE, 42 ans, transplantée rein, vit près de Reims**

Atteinte du syndrome de BOR en phase sévère, Martine a été transplantée en 2008 après 6 mois d'inscription sur liste d'attente. Ingénieur près de Reims, Martine peut grâce à la greffe se remettre au sport : rando, VTT, natation... Les Jeux sont pour elle l'occasion de rencontrer d'autres transplantés, de se lancer un challenge personnel mais surtout un moyen de faire connaître le don d'organes à un large public.



**OLIVIER, 31 ans, transplanté rein, vit à Paris**

« L'espoir d'une greffe est la lumière qui me permet de continuer à vivre... » expliquait Olivier il y a un an. Malade depuis son plus jeune âge, en dialyse pendant 6 longues années, il a été sur liste d'attente durant 5 ans. Malgré cela il a réussi à poursuivre ses études d'ingénieur et à trouver un emploi. Et enfin ! l'an dernier, Olivier a pu bénéficier d'une greffe de rein. Il comprend « que les personnes ayant perdu un proche se sentent agressées par la demande de don d'organes, pressées par l'urgence de la décision, je comprends tout à

fait leur situation. Mais le don d'organes est pour des milliers de malades le seul espoir d'avenir, l'espoir d'une nouvelle vie. »

**GAUTHIER, 15 ans, transplanté rein, vit dans la Marne**

C'est en 2006, suite à une intoxication alimentaire aux champignons que Gauthier et toute sa famille se retrouvent confrontés à la maladie. En 2007, le jeune garçon bénéficie d'une première greffe de rein qui échoue. Il devra ensuite attendre 2009 pour bénéficier d'une seconde greffe qui sera cette fois-ci couronnée de succès. Depuis 1 an l'adolescent a pu reprendre le sport : foot, natation, vélo... et surtout karting qu'il pratique en compétition.



**GERARD, 60 ans, transplanté foie vit à Annecy**

Greffé du foie à l'âge de 55 ans suite à une hémochromatose, ce haut-savoyard de 60 ans s'est lancé depuis dans la sensibilisation. Son message est clair « Donnez ! Faites le savoir ! Nous sommes 14 000 à attendre un don de vie ! » Il a même débuté l'écriture d'un livre pour raconter l'aventure de la greffe.

## UNE STATION MOBILISÉE : LA CHAPELLE D'ABONDANCE

La station de Haute-Savoie succède ainsi à Sainte-Foy-Tarentaise qui a accueilli les jeux en 2009, et avant elles les stations de Termignon, Super-Besse, Pra-Loup et Notre-Dame-de-Bellecombe, Sainte-Foy-Tarentaise. Située à 1020 m d'altitude, la Chapelle d'Abondance est **une station aussi riche écologiquement que culturellement**.

C'est au coeur d'un site grandiose, dans le massif alpin du Chablais, que la station ouvre la générosité de sa vallée. **Point de départ des Portes du Soleil**, la station offre 650 km de pistes de ski alpin, 35 km de pistes de ski nordique et des sentiers balisés pour les inconditionnels de la raquette.

En 2011, les habitants seront mobilisés pour accueillir, soutenir et aller à la rencontre des transplantés et dialysés et partager ensemble de grands moments de convivialité. [www.lachapelle74.com](http://www.lachapelle74.com)



### Le mot du maire

«Cette année, du 9 au 14 janvier 2011, notre commune de La Chapelle et l'ensemble de la vallée d'Abondance accueillent les 9<sup>èmes</sup> Jeux Nationaux d'Hiver des Transplantés et Dialysés.

Si la décision d'organiser en vallée d'Abondance cette manifestation nous honore, nous n'en ignorons pas non plus toute la responsabilité qui nous incombe. Avec Gérald David Cruz, élu municipal, lui-même transplanté, une organisation toute spéciale pour cet événement a été mise en oeuvre : rencontres avec les associations et organismes partenaires, office de tourisme, école de ski, sapeurs pompiers, écoles de la vallée, afin que **tous soient impliqués dans cet événement**. La réussite passe aussi par la prise de conscience auprès des habitants, qu'ils soient résidents à l'année ou résidents temporaires, sur la nécessité de se mobiliser pour le don d'organes. **Par ces actions nous ne pouvons pas ignorer que des vies peuvent être sauvées**. Par notre mobilisation, notre solidarité, des vies connues ou inconnues verront leur destin changer et c'est bien là tout l'enjeu de ces jeux. Faire connaître, faire découvrir auprès du plus grand nombre une action encore trop méconnue mais pourtant essentielle : Participer par le don de soi à l'avenir d'autres personnes en souffrance lorsque la nécessité le demandera. En donnant toute l'importance qu'elle mérite à ces jeux, à ces rencontres inter-générationnelles et sportives, par là-même nous mobiliserons encore plus de monde volontaire. **Amitié, convivialité, solidarité** : un vrai retour aux fondamentaux de notre société. Que tous, organisateurs, participants, accompagnants trouvent ici à La Chapelle et en vallée d'Abondance la joie et l'espérance dans leur vie de tous les jours. Que ces 9<sup>èmes</sup> jeux soient aussi les jeux de l'espérance !»

Bernard MAXIT,  
Maire de La Chapelle d'Abondance  
Président du Syndicat Intercommunal de la vallée d'Abondance

### LES PARTENAIRES

#### Institutionnels

- Conseil Général de Haute-Savoie
- Mairie de la Chapelle-D'abondance
- Syndicat Intercommunal à la Carte de la Vallée d'Abondance

Et M. Marc Francina, député de la Haute-Savoie (Maire d'Evian-les-Bains)

#### Partenaires privés

- Ambulances Birraux (Thonon-les-Bains)
- Ecole de Ski Français
- Espace Bien Etre Abondance
- Evian
- Fruitière de la Chapelle d'Abondance
- Hôtel-Restaurant Les Cornettes
- Pompiers (Châtel)
- Remontées mécaniques
- Renault (Thonon Les Bains)
- Sherpa Châtel
- Ski Club Chablais Nordic
- Ski Club
- Transports Gagneux

et

- Bosson motoculture (Cranves-Sales)
- Crédit-Agricole des Savoie
- Folliet SARL
- Groupama
- Maxit Bois
- Valdabondance.com
- Restaurant Les Aiguillettes
- Restaurant Le Crêt Béni
- Restaurant Le Clos Savoyard
- Restaurant Le Mousseron
- Restaurant La Taverne d'Ici et d'Ailleurs
- Relais Les Routards du Monde
- Restaurant l'Alpage
- Magasin Ski Set - Trincaz Sports
- Magasin Les Rappes Sport
- Magasin Au Gai Soleil
- Magasin Command Sports

... Et le Dr Jean-Paul Marcou

## TRANS-FORME ET LE DON D'ORGANES

Créée en 1989, l'association Trans-Forme a pour but de **promouvoir la nécessité et l'utilité des dons d'organes**, à travers l'image positive donnée par les transplantés et les dialysés pratiquant une activité physique et sportive.

- **Sensibiliser le grand public et réhabiliter les transplantés et les dialysés par l'activité physique et sportive**

**Trans-Forme utilise l'image éducative et valorisante du sport.** L'enthousiasme et le dynamisme de personnes transplantées, réhabilitées physiquement après leur maladie rallient le public à la cause du Don d'organes. Pour cela, Trans-Forme développe des actions d'éducation (forums médicaux, sensibilisation des scolaires, campagnes d'affichage en ville) et des manifestations médico-sportives permettant d'associer les villes, les départements, les régions pour mobiliser le plus large public, et notamment les plus jeunes et les scolaires.

Pour aider à réhabiliter physiquement les transplantés et dialysés, Trans-Forme donne des conseils de diététique et d'hygiène sportive, diffuse **de nombreuses publications à l'attention des patients** et organise des stages d'entraînement ainsi que les Jeux Nationaux des Transplantés et des Dialysés, la participation aux Jeux Mondiaux des Transplantés, et des manifestations médico-sportives locales et régionales.

La médiatisation des événements sportifs organisés par Trans-Forme (la Course du Cœur, les Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés, les Jeux Mondiaux des Transplantés, etc.) et des actions de sensibilisation (10 000 cœurs pour l'hôpital) permet aux villes, aux départements, aux régions, aux entreprises et au grand public de s'associer à ses actions.

- **Favoriser la recherche dans les domaines de la greffe, de la dialyse et du sport**

**Trans-Forme organise des symposiums médicaux** sur le thème de la qualité de vie et des rencontres avec des spécialistes de la transplantation et de la dialyse afin qu'ils mettent en commun leurs expériences et échangent leurs découvertes et leurs résultats.

L'Association participe à divers protocoles d'investigation afin de mieux connaître la réaction du greffon à l'effort dans le but de déterminer les conditions optimales de la pratique du sport chez le transplanté ou le dialysé. Ces résultats sont publiés sous forme de rapports, de livres, de guides ou de fascicules.

Pour Olivier Coustere, Directeur-Fondateur de Trans-Forme, **seule une mobilisation toujours plus importante permettra de pérenniser les efforts accomplis par le passé**, pour le bien-être et la réhabilitation des transplantés, et de poursuivre fermement pour les prochaines années les actions tournées vers l'augmentation des dons et des prélèvements d'organes.

### Qui soutient Trans-Forme ?

#### D'éminentes personnalités du monde médical

- Mr le Professeur Christian Cabrol, pionnier européen des greffes cardiaques (1ère greffe du coeur le 28 avril 1967)
- Mme Emmanuelle Prada Bordenave, Directrice Générale de l'Agence de la biomédecine

#### Des partenaires institutionnels fidèles

- L'agence de biomédecine, le Ministère des Sports, le Ministère de la Santé...

De nombreuses personnalités sportives comme Maud Fontenoy, Yannick Noah, Richard Dacoury, Erik Boisse, Christophe Dominici...

Plus d'infos  
[www.trans-forme.org](http://www.trans-forme.org)



Contacts presse : Vie publique - Nathalie cassagnes - Adeline Truchot  
[contact@agenceviepublique.com](mailto:contact@agenceviepublique.com) - 01 43 54 17 44

### La greffe aujourd'hui : une thérapeutique maîtrisée

Environ **40 000 personnes vivent en France grâce à un organe greffé**, et la chance de survie d'une personne transplantée d'un organe vital est en augmentation constante.

L'efficacité thérapeutique de la greffe et ses bénéfices pour les personnes transplantées sont aujourd'hui en réelle progression. En matière de transplantation rénale 2/3 des greffons sont encore fonctionnels 10 ans après.

### Le prélèvement d'organes : que dit la Loi ?

La loi de bioéthique de juillet 1994 adopte le principe du « **consentement présumé** » : toute personne est considérée consentante au don d'éléments de son corps après sa mort, en vue de greffe, si elle n'a pas manifesté son opposition de son vivant. Et, par la loi, le corps médical a l'obligation de recueillir auprès de la famille d'un défunt, dans les heures qui suivent le décès, l'opinion de ce-dernier au sujet du don d'organes. D'où **la réflexion que chacun devrait mener de son vivant** sur cette question, afin de se déterminer, de communiquer sa décision à sa famille et ses proches, et ainsi ne pas faire peser sur eux le poids de la décision.

### S'informer et prendre position pour que les chiffres de dons augmentent

Les études d'opinion montrent que les Français se déclarent majoritairement favorables au don d'organes. Mais, devant la décision à prendre, la réalité est toute autre et les chiffres ne reflètent plus les intentions : **sur 100 prélèvements d'organes possibles, 30% environ ne sont pas effectués en raison du refus des familles**. Et ce chiffre ne varie pas depuis quelques années. Pour des motifs qui leur sont propres, de nombreuses personnes n'acceptent pas le principe du don d'organes. Restant intrinsèquement liée à la mort, la question du don d'organes suscite légitimement réflexion pour chacun d'entre nous.

La majeure partie du public se trouve indécis face à cette situation faute d'information : dans quel état vais-je récupérer le corps du défunt ? Ne vais-je pas trahir la volonté de mon proche ? Est-ce la même démarche que le don de son corps à la science ... ? Beaucoup de questions difficiles à évoquer pour la famille au moment dramatique du décès d'un proche alors que le temps de la prise de décision est court (le prélèvement ne peut être effectué sur le corps que quelques heures après le décès). Si le don de ses organes est un geste que beaucoup peuvent accepter, **le faire savoir à son entourage de son vivant** améliorerait notablement le nombre de greffes effectuées.

### Un acte de civisme et de solidarité sociale

On ne choisit pas d'être receveur. «Mais choisir de donner, c'est faire honneur au courage de ceux qui luttent jour après jour contre la mort et faire honneur à la mémoire du défunt, par qui la vie continue» (Elizabeth TOTARO, qui, en donnant les organes de sa fille Audrey décédée brutalement à l'âge de 14 ans, a permis de greffer 5 personnes).

### Les chiffres en 2009

**4 580 greffes ont été réalisées en 2009**. Le nombre de donneurs prélevés se stabilise à un niveau de 23,2 prélèvements par million d'habitants. Ces résultats ne doivent cependant pas masquer le besoin croissant en organes à greffer, que la hausse de l'activité ne suffit pas à satisfaire. En 2009, **14 400 personnes ont eu besoin d'une greffe d'organes** et plus de 200 patients sont décédés faute de recevoir un greffon à temps. Le taux de refus (c'est à dire le nombre de prélèvements qui n'ont pas lieu pour cause de refus du défunt ou de la famille) avoisine encore les 30%.

Pour plus d'informations [www.dondorganes.fr](http://www.dondorganes.fr)